

## Programa de Lengua y Cultura de Pueblos Originarios Ancestrales

## Rapa Nui

**Himene: “KO HO'U HATI Ē TE RUA” / Canto: “Es Ho'u Hati  
el lugar de pesca”  
(Versión aproximada de la traducción)**

HĪMENE: KO HO'U HATI Ē TE RUA	HĪMENE: KO HO'U HATI E TE RUA
Ko Ho'u Hati-hati ē te rua	Es <b>Ho'u Hati-hati</b> ¡oh! el lugar de pesca (en orilla)
'aro huri o ko a taina	sector que se inclinaron nuestros hermanos
i te 'amo haŋa	de tanto cargar
i te miŋo, i te ruhi	(morenas) <b>miŋo</b> , (peces) <b>ruhi</b> ,
i te pe'i, i te nanūe.	(peces) <b>pe'i</b> , los (peces) <b>nanūe</b> .
Haka huri rō ho'i au i te taŋi	Voltearé yo el llanto
mo kōrua e taīna ere	por ustedes hermanos
ki Vai Māhaki	hacia (el lugar de) <b>Vai Māhaki</b>
ki Papa Tekena	hacia (el lugar de) Papa <b>Tekena</b>
ki More Mata Puku 'o ruŋa.	hacia (el lugar de) More <b>Mata Puku</b> arriba.
'O ira au e taŋi atu ena	Por eso les lloro
mo kōrua e taīna ere	por ustedes hermanos
ka ra-raŋa te ivi taīna	que floten los huesos de los hermanos
ka iri a Hiva	suban hacia <b>Hiva</b>
a te kāiŋa.	a nuestra tierra.

Fuente: Libro “He puka mo hīmene tātou” (2019).

